

୧୯୭୬ ଏର ମନ ମାତାନୋ

# ଟୁମ୍ଭ-ସଂସ୍କୃତ



ରଚୟିତା— ଶ୍ରୀପରମେଶ୍ୱର ମାହାତୋ  
( ସାଲୁଇଡହର )

## ଶ୍ରୀଗତି ମାହାତୋ

ମହାଯିତା— ଶ୍ରୀବାଦଳ ଚନ୍ଦ୍ର ବର୍ଷିତ  
ଶ୍ରୀକାଞ୍ଜଳ କୁମାର କୃତ୍ତୁ

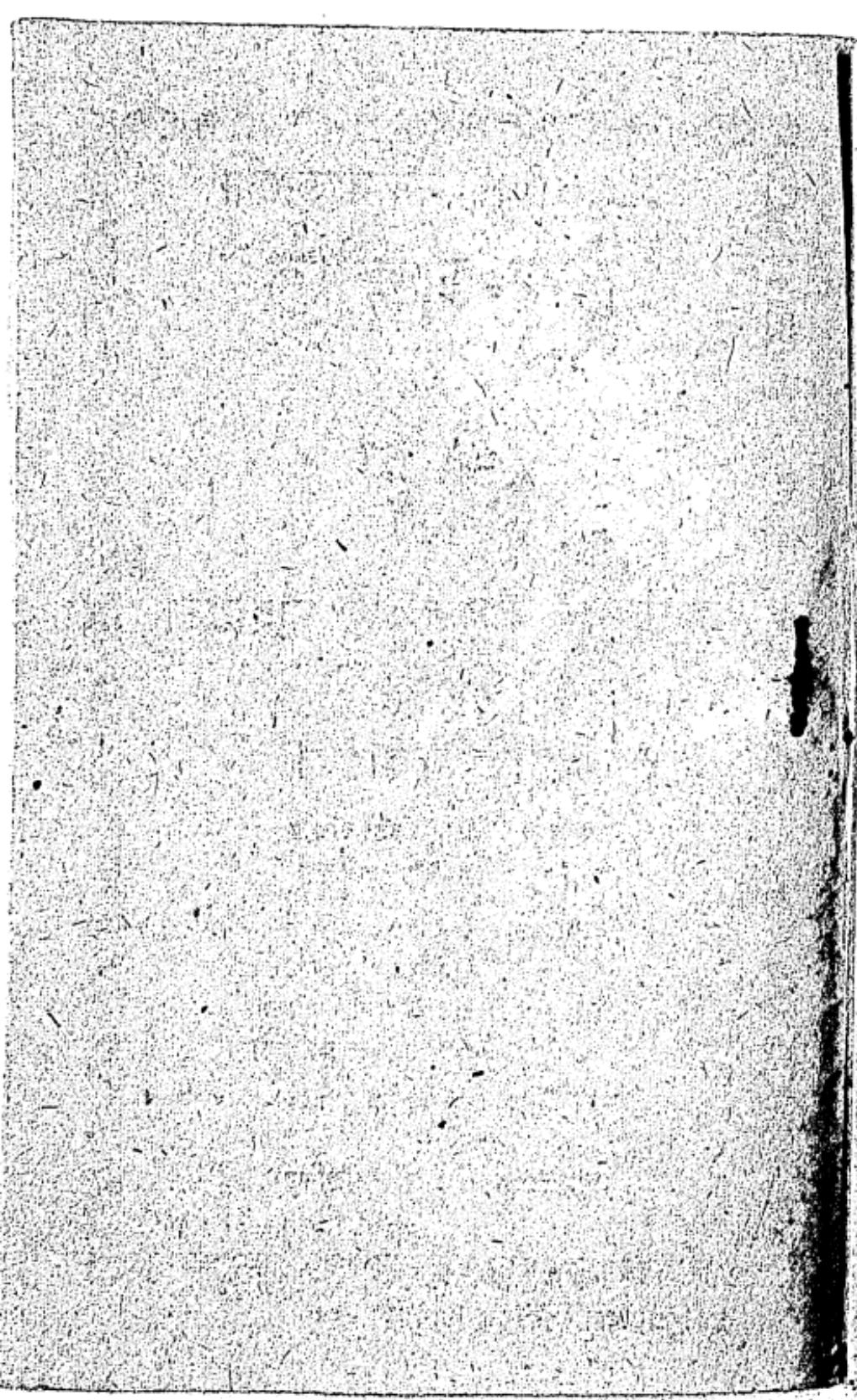
ଅକାଶିତା— ଶ୍ରୀଭବତୋଷ ମାର୍ଣ୍ଣ  
ଶ୍ରୀଘରିରାମ ମାହାତୋ  
ଶ୍ରୀତବଣୀ ସେନ ମାହାତୋ  
ଶ୍ରୀହରାଷ୍ଟ୍ର ଚନ୍ଦ୍ର କାଲିନ୍ଦୀ

ସଂଶୋଧିତୀ— ଶ୍ରୀଶ୍ଵରନାଥ ମାହାତୋ  
ମେଟୋଲୀ

ପୋ:— ହେମଲା, ଜେଲା - ପୁରୁଲିଆ

ମୂଲୀ— ୩୦ ପରମା

ପୁରୁଲିଆ ପେସ, ପୁରୁଲିଆ । ଫୋନ୍ : ୮୩୫



## সরুস্বতী বন্দনা

১৮। নমঃ নমঃ মা বৌনাপানি ।

তুমি মাগোঁ জগৎ জননী ॥

- ক] তুমি মাতা হংসরূপা তুমি জগৎ তারিণী ।  
তুমি মাতা শিব-সূতা গোলকের বাসিনী ॥
- খ] তুমি মাতা বাকাদাতা তুমি মা সুজাসিনী ।  
জ্ঞানের আলো দাও মা আয়ার দাওমা চরণ দ্রুখানি ॥
- গ] বীণার স্তুর দিয়ে মাগোঁ মুখের কর সঙ্গিতখানি ।  
তৈব মহিমার নাই মা সীমা ওগোঁ মা বৌনাপানি ॥
- ঘ] মা জানি মা ভজন সাধন দয়াকর জননী ।  
পরমেশ্বর অতি মুচ্ছতি দাওমা চরণ দ্রুখানি ॥

[ ১ ]

## টুষ্ণ বন্দনা

১৯। আয় টুষ্ণ ধন ডাকি মা বলে

আমরা পুজু গো স্বাই মিলে ।

- ক] বাবে বাবে ডাকি তোমায় আমরা মাগোঁ সকলে ।  
পুজু তোমার বাঙ্গ চরণ লালজৰা ফুল কমলে ॥
- খ] কৃপা করে এস মাগোঁ এসমা ভূ-মণ্ডলে ।  
তুমি না আসিলে মাগোঁ যায় গো সকল বিফলে ॥
- গ] ভক্তি ভরে পুজু তোমায় থাকব মা চরণতলে ।  
অধম গতি বলে এসমা মোদের কোলে ॥

[ ৩ ]

পরদেশীয়া তুইবে কে বঠিশ ।

কেন চোখ দৃষ্টা মিটিক মারিশ ॥

- ক] অমেক দিন না দেখি তোবে, হঠাৎ এসে দেখাদিশ ।  
মুচ্ছ কি হাসি হেসে দিয়ে তুই বঁধু চলে গেলিশ ॥
- খ] কোন জেলায় ঠিকানা তোমার কোন দেশেতে বাস  
করিশ ।  
বিদেশে থাকিয়া বঁধু-সেখানেতে কি করিশ ? ॥

ଗ] ମିଟିକିମାରେ ଇଶାରାତେ ଆମାର ମନକେ ଭୁଲାଲିଶ ।  
ଅଧିମ ଗତି ବଲେ ଭାବ କରିଯା ପାଲାଲିଶ ॥

[ ୪ ]

ପ୍ରେମ କର ନୀ ବିଦେଶୀର ସନେ ।

ପିରିତ ବହିବେ ନା ଚିବଦିନେ ॥

- କ] କ୍ଷମାତ୍ମୀୟୀ ସେ ପିରିତୀ ଥାବେ ଲୋ ଆଧାଦିନେ ।  
ମନେର ଆନନ୍ଦ ଧନି ପାବି ନୀ କୋରଦିନେ ॥
- ଖ] ଅନେକ ଶାଶ୍ଵତ ଦିବେ ଧନି ଯାତେ ଭୁଲ ତାର ପ୍ରେମେ ।  
ଆନାଗୋନୀ ଲେନାଦେନୀ କରବେ ଲୋ ତୋମାର ସନେ ॥
- ଗ] ମୁଚ୍କି ହାସି ଭାଲାଭାଲି କରବେ ଲୋ ସାରାଥନେ ।  
ମୁଚ୍କି ହାସିର କାରଣ ଧନି ପ୍ରେମ କରିବାର ଜତ୍ତେ ॥
- ଘ] ପିରିତି ଶିଖାସେ ଧନି ପାଲାରେ ଲୋ କୋରଦିନେ ।  
ହେଲ ପରମେଶ୍ୱରେ ବଲେ ଓ ପ୍ରେମ ଥାବେ ଲୋ ଆଧାଦିନେ ॥

[ ୫ ]

କମଳାନେବୁ ହାଟେ ବାଜାରେ

ଦେଖେ ମନ ମାନେ ନା ଆମାରେ ।

- କ] ଏଣେବୁ ଭାଇ ବସେ କ୍ଷବା ଦେଖିଲେ ଥାତେ ମନ କରେ ।  
ଥାତେ ବଡ ମିଠାଲାଗେ ଜାଗେ ସଦାଇ ଅନ୍ତରେ ॥
- ଖ] ପଯସୀ କଡ଼ି ଯତଟ ଲାଗେ କିବେ ହେ ବାଛାଇ କରେ ।  
ଉପରେ ତାର ଚିକନ ଦେଖାଯ ଖାକାପ ଥାକେ ଭିତରେ ॥
- ଗ] ନୀ ଦେଖିଯା ଥାଓ ଯଦି ଭାଟ ପଡ଼ିବେ ହେ ବିଷୁମ ଫେରେ ।  
ଗତିବଲେ ଭାଲମନ୍ଦ ମାଲ ଆଛେ ଜଗନ୍ତ ଭରେ ॥

[ ୬ ]

ପାନ ଥାବି ତ ଆମାର ଦୋକାନେ

ଓ ସ୍ଵାଦ ମିଟାବି ନିଜେର ପ୍ରାଣେ ।

ପାନ ଦିବ ଥିଲେ ଦିବ ଆର ଦିବ ଦାରଚିନି ।

ଚନ ଶୁପ୍ରାତ୍ମୀ ଏଲାଚ ଦିବ ଦିବ ଲୋ ତୋର ମନ ଜାନେ ॥

ଅମନି ଭାବେର ପାନ ସାଜାବ ଭୁଲବିନୀ କୋର ଦିନେ ।

ଥାଲେ ପରେ ବୁଝାବିଶେଷେ ଜାଗବେ ଲୋ ସାରାଥନେ ॥

ପିଲା କିମାଯ ତିର [୩୦] ପାତି ଦିବ କନ୍ତ ସନେ ।  
ଅଧିମ ବିଶ୍ଵନାଥେ ବଳେ ଆସବି ଲୋ ସନେସନେ ॥

( ୭ )

- ୩୯ । ତୋମାଯ ଆୟି ଭୂଲବ କେମନେ,  
ଆମାର ସାରାକ୍ଷଣ ପଡ଼େ ମନେ ।
- ୧ । ପ୍ରଥମ ପିତିତି ବଙ୍ଗ କରେଛି ତୋମାର ସନେ,  
ମେଦିନକାର କୁଥା ବଙ୍ଗ ଏଥିନ ଆସେ ମନେ ।
- ୨ । କତନା ବାରଗ ବଙ୍ଗ କରେଛିଲାମ ସେଇ ଦିନେ,  
କି ଜାଲାତନ ସହ୍ୟ ବଙ୍ଗ ହେଉଛିଲ ଯେ ପ୍ରାଣେ ।
- ୩ । ପ୍ରଥମ ପିତିତି କାଜ ପଡ଼େ କି ନା ପଡ଼େ ମନେ,  
କିନ୍ତୁ ଆୟି ଭୂଲାତେ ନାରି ଶେଳ ମାରେ ସାରାକ୍ଷଣେ ।
- ୪ । ଦୁଃଖୀ କରେ ମୋରେ ଶୟେ ଗେଲେ ବାଢ଼ୀକ କୁନେ,  
ପରମେଶ୍ୱର ବଳେ ପ୍ରେମେର ଜାଲା ଦିଲେ ଶିଶୁର ପ୍ରାଣେ ।

( ୮ )

ବଡ ଆଶା ଛିଲ ଗୋ ମନେ,  
ପିରିତ କରବ ମୋରୀ ହୁଇଜନେ ।

- ୧ । ଅନେକ ଆଶା ଛିଲ ଯେ ପ୍ରେମ କରବ ଲୋ ତୋମାର ସନେ,  
ହାସୀରଙ୍ଗେ କାଟିବ ଘୋବନ ଆମରା ଲୋ ହୁଇଜନେ ।
- ୨ । ଅନେକ ସ୍ଵପ୍ନ ଦେଖେ ଛିଲାମ ଆମି ଯେ ତୋମାର ପ୍ରେମେ,  
ମେ ସ୍ଵପ୍ନୀଯ ବାର୍ଥ ହଲ ଭାଦିଲ ଆଖାଦିନେ ।
- ୩ । ହୁଇଜନାତେ ଯାବ ମୋରା ଅତି ଲୋ ନିରଜନେ,  
ପ୍ରେମେର ଲୌଳା ଖେଲବୋ ମୋରା ଅତି ଲୋ ସମୋପନେ ।
- ୪ । ବର୍ଷ ଆଶା ଛିଲ ସର ବୀଧିବ ମୋରା ହୁଇଜନେ,  
ପରମେଶ୍ୱର ବଳେ ସେଇ ଆଶା ମିଟିଲୋନା କୋନ ଦିନେ ।

( ୯ )

- ୩୯ । ନଗଦ ଗୁଣେ ଦିବଲୋ ପସାଶ,  
ଓ ତୁଇ ମିଟାମ ସଦି ମନେର ଅଯଶା ।
- ୧ । ଶାଢ଼ୀ ଶାୟାୟ ଟଟାୟ ଟଟାୟ ଦିବଲୋ ଗୋଟା ସାବାନ,  
ଆରି ଦିବ ହଦଶ ଟାକା ଆୟାୟ ସନି ଭାଲ ବାସ ।

- ২। টাইডবতি পাবি আরো যদি কবৰি না আমায় নিরাশ,  
লেডিস ষড়ি দিব হাতে যাতে হিরোইন মানস ।
- ৩। সব দিয়ে সাজাৰ ধনি যদি পুৱাস মনেৰ অশঃ  
অধম বিশ্বনাথে বলে তুই যদি লো আমায় চাইশ ।

( ১০ )

### ১১। প্ৰেমেৰ মধু বড় ঝুসাছু ।

খেলে ভুলতে নাইবি কভু ॥

- ১। প্ৰেমেৰ মধু খেতে আমাৰ মন কৰে আটুপাটু,  
কোথায় গেলে পাৰো তোমায় আমি শহে প্ৰাণ বধ ।
- ২। প্ৰেমে আছে অনেক মধু ফুঁড়াবে ন্যষ্ট কভু,  
যক্ষই খাবে ততট পাবে আশা মিটবে নাই তবু ।
- ৩। তোমাৰ তবে কিয়ে দশা দেখে যাওৱা প্ৰাণ বধ,  
প্ৰেম আলাপন দিয়ে আমাৰ বাচাও হে পৰান টুকু ।
- ৪। তোমাৰ মধুতে কিয়ে বেশা ভুলতে নাই বিধু,  
পৰমেশ্বৰ বলে প্ৰেমে আলাপনে কাটবে হে নিশা বিধু ।

( ১১ )

### ১২। ঘৌৰন জালা বড় জালাতন !

বল বুঝাবে কে নাহীৰ বেদন ॥

- ১। অন্তৰে হায় বড় ব্যাথা পাঞ্জুৰে বিক্ষে সাবাক্ষণ,  
শিহৰে শিহৰে উঠে আমাৰ এ নব ঘৌৰন ।
- ২। ঘৌৰনেৰ ভাৱ বইতে নাহি বাড়ে পড়ে সাবাখন,  
ধৈৰয না মনে মনে আমি কৱি কি এখন ॥
- ৩। তড়পে তড়পে উঠে আমাৰ এ সুৱা ঘৌৰন,  
ককিলীৰ কুছ স্বৰে মনকে কৰে উচাটন ।
- ৪। প্ৰেম আঙুনে শুড়ে মৰি আমি ধনী সাবাক্ষণ,  
পৰমেশ্বৰ বলে শ্যাম এসেছে নিবেদে মনেৰ বেদন ।

( ১২ )

### ১৩। অল্প বয়েসেৰ পিৱিতি কৱা ।

আমায় কৱলি বৈ খেপাৰ পাৱা ॥

- ১। শিখালে প্রেম অল্লকালে শিখালে আবিষ্ঠাৰা,  
ভাব কৰা ছিল না জানা। শিখালে হে প্রেম কৰা ।
- ২। অল্লব্যসে মোৰে শিখালে পিৰিত কৰা,  
পিৰিত শিখায়ে মোৰে কৰলিবে পাগল পাৰা ।
- ৩। তোমায় বিনে বইতে নাৰি আমি শহে ভৰুৱা,  
পিৰিত কৰিয়ে অঙ্গ কৰলে মোৰ অৱজৰা ।
- ৪। প্ৰেমেৰ স্নোত বইছে বক্ষ ঘেন এনদীৰ পাৰা,  
পৰমেশ্বৰ বলে ওগোধনী ছেড়ো না পিৰিত কৰা ।

( ১৩ )

- ১। ঝাঁপে দিব চল প্ৰেমেৰ নদীয়াই।  
সাতাৰ কাটৰ দৃঢ়ন দৰিয়াই ॥
- ২। পাড়ি দিয়ে যাৰ মোৰা সেই নদীৰ কিনাৰাই,  
বৈষ্ঠা যোগীৰ হইব চিঞ্চা কিছু কৰ নাই ।
- ৩। সেই নদীতে ভাৱি তুফান বহে উজান ভাটিয়াই,  
পাৰ হইতে হৰে মোদেৰ মনেৰ জোটি কৰা চাটি ।
- ৪। প্ৰেম নদীতে অনেক বাধা ভয় কৰিলে চলবে নাই,  
সেই বাধাতে হাটিব না-যাৰ মোৰা বুক ফুলাই ।
- ৫। পাৰ হইয়া গেলে পৰে চিঞ্চা কিছু বৰে নাই,  
পৰমেশ্বৰ বলে ভাল কৰে পাৰ হৰে প্ৰেম দৰিয়াই ।

( ১৪ )

- ১। ভালাভালি কৰে ভূলালি ।  
আমি তোৱ বিনে পাগল হলি ॥
- ক) সকাল হলেই দেখি দেখি কৰিস লো ভালাভালি,  
তুইজনাতে হাসাইসি কংস কত ডিংঢালি ।
- খ) আমাকে দেখিবাৰ তৰে ঘুৰিস লো কুলি কুলি,  
শেষে কিছু কাজ হল নাই কেবল হাইৱান হলি ।
- গ) অল্ল দিনেৰ পিৰিত কৰা আমৰা থবা পড়িলি,  
হেন পৰমেশ্বৰে বলে মিছাই লো বদনাম দিলি ।

(১৫) ৱং। মাইরি ধনি নাই ভাল বাসি,

ও তোর উপরো মুচকি হাসি ।

ক) কত হলে ডাকি তোমায় বলিলো কাল শশি,

আধাদিনে দাগা দিয়ে হলে তুমি বিদেশী ।

খ) এখন আমায় ছেড়ে দিয়ে হলে অপর গ্রামবাসী,  
সেখা তুমি অপর জনকে করেছ প্রেম পিয়াসী ।

গ) অধম বিশ্বনাথে বলে আমি তোমাই পরবাসী,  
থোজ করিলে আর মিলবে আছে কত কৃপসী ।

(১৬) ৱং। আধাদিনে দাগাদিলি ধন,

আমি নাই জানি হবে এমন ।

ক) আগেতে জানিলে আমি প্রেম করিতাম না  
তোমার সনে,

ফাঁকি দিবে বলে আমি নাই জনি রে চাঁদ বদ্ন ।

খ) দেবতা আমার সাঙ্গী আছে পাখিয়ে এইধাৰ চেতন,  
সত্ত্ববন্দি কৰে তুমি ভূলাইলো শিশুমন ।

গ) তোমার কথা শুনে আমার কাঁদনা আসে সারাক্ষণ,  
অবিশ্বাসী হলি আমি কৰব না তোমাই যতন ।

ঘ) তেন পরমেশ্বৰ বলে সে যে জানে না শ্ৰেষ্ঠের মৰম,  
ভাব কৰিয়া তোমার সনে তালে ডালে হলি ধন ।

(১৭) ৱং। ভালো লাগে আমাৰ কালোটাই,

আমি ভুলব না তোৱ কথাটাই ।

ক) কোকে বলে কালো কালো কালো বলে কি যে পাই,  
কাল গোঢ়াৰ নাই হে বিচাৰ ভেৰে দেখ জগৎটাই ।

খ) গোঢ়া দেখাই চিকন চাকন ভালো কেবল উপরটাই,  
বাহিৰে তাৰ কমলা মেৰু ঝাঁঝৱা আছে ভিতৰটায় ।

গ) কালো আছে ভালহ আছে থাকুক আমাৰ কালটায়,  
অধম বিশ্বনাথে বলে যাৰ সঙ্গে যাৰ মন মজায় ।

(১৮) ৱং। ভাল বাসাৰ নাই কৰি আশা,

আমাৰ মিটলো না লো পিয়াসা ।

- ক) দেখা হলেই ইসাইসি করিস কত তামাসা,  
মিছা কথাটি ভুলাইলি করলি আমার নির্বাশা ।
- খ) ছল করি ডেকে তোয়ায় করলি আমি জিজাসা,  
গৱব করে চলে গেলি গুনলি না আমার ভাষা !
- গ) হঠাতে তুমি এই করিলে দিলি লো জবাব খাসা,  
অধম বিশ্বনাথে বলে নাই করি তোর ভৱ্যা ।
- (১৯) বং। গুণ্ঠ প্রেমে ধরা পড়িলি,  
তবু আমারে না হেরিলি ।
- ক) চুপি চুপি গল্প করিস তোরা লো দৃজন মিলি,  
আড়নয়নের ইশারাতে কজি টুকু সাতে দিলি ।
- খ) পুরান প্রেম ছাড়ে দিয়ে মনুভূতে মজিলি,  
বাজলি কাল বাতে আমি আভাসেতে দেখিলি ।
- গ) আমি যখন বলেছিলি তখন মুখটা ফিলি,  
অধম বিশ্বনাথের প্রাণে তুই ধনি কঁকি দিলি ।
- (২০) বং। যৌবন গেলে পাবিনি কাছে,  
পিরিত করেলে সময় আছে ।
- ক) এমন সময় আবর্তো ধনি পাবিনা লো তুই কাছে,  
যৌবন গেলে আবু হবে না সময়ের যে দাম আছে ।
- খ) গাছের কমলা লেবু দুটিপাঁকে বোর্লাল হয়েছে,  
খালে তৃপ্তি পাবে মনে এখন রসে ভরেছে ।
- গ) যৌবনে তোর ফুল ফুটেছে গীঞ্জ এখন মিলিছে,  
অধম বিশ্বনাথে তোর শ্রাপ বদ্ধ ডাকিছে ।
- (২১) বং। বউঝর কথায় চল নারে ভাই,  
মহিলে যাবে হে জহুর নামাই ।
- ক) এমনি বউঝর বৈ হয়েছে বলে টেবলিং শাঢ়ি  
লিয়া চাই,  
ঘরে নাই মোর পয়সা কড়ি আমি করি কি উপায় ।

- ৰ) যদি কোন মতে দিলাম শাড়ি বলে টেরিকোট  
ব্লাউজ লিয়া চাই।  
না দিলে ভাই তাগু কথিবে শিক্ষা তাকে দিয়া চাই।
- গ) শায়া শাড়ি ব্লাউজ দিলাম দাও ধনি মুখটা ফুলাই,  
অধম বিশ্বনাথে বলে এমন বৌড়ির দরকার নাই।

(২২) ৱং। মকব পূরব পৌষের সাক্রান্তে,  
দেখা করবি লো আমাৰ সাথে।

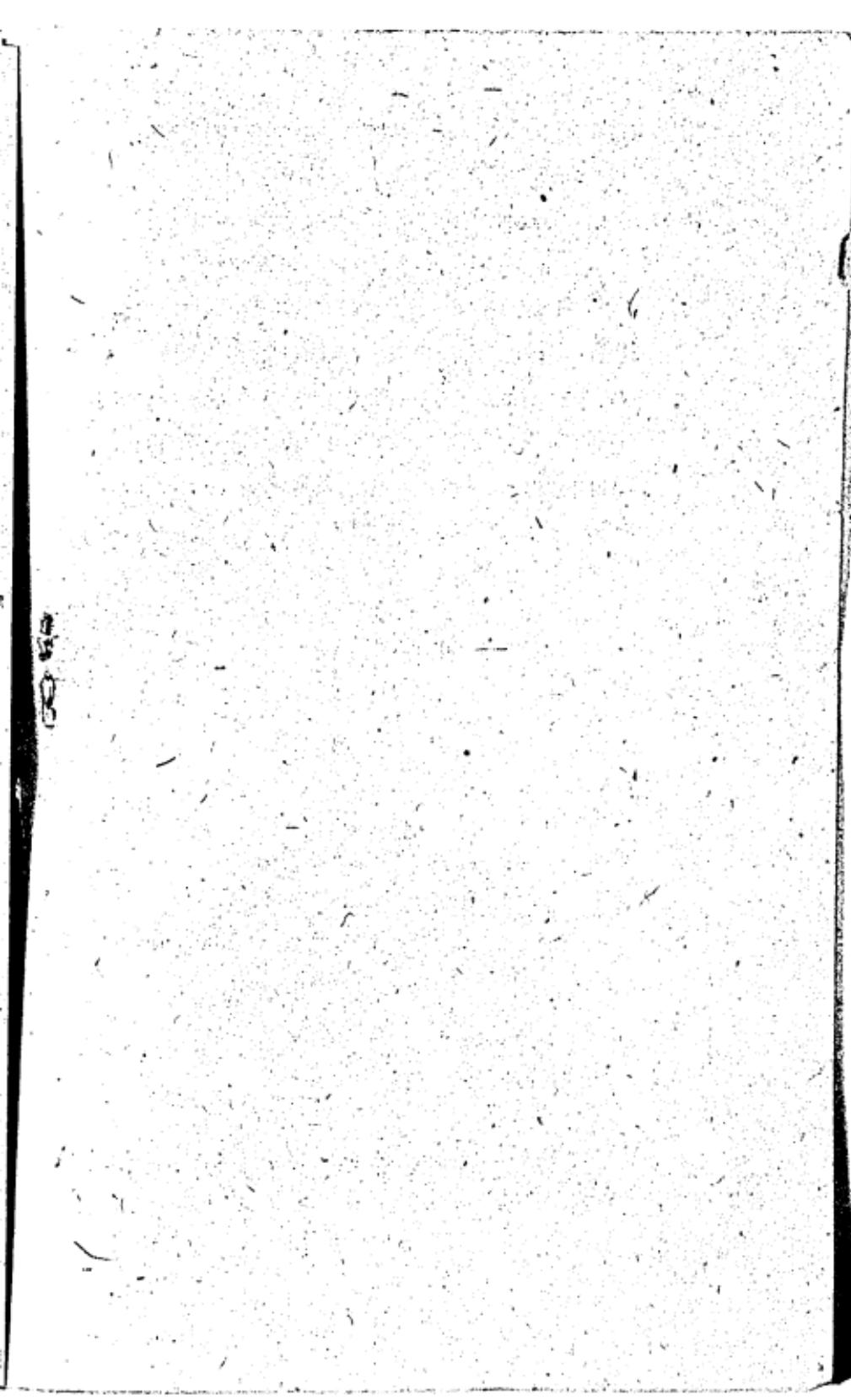
- ক) দেখা কৰে মন মজাৰি ধৰবি আমাৰ হাতেতে,  
হাতে ধৰাধৰি কৰে অমো ঘুৰব কত মেলাতে।
- খ) পয়সা দিব পান খাওয়াৰ দিব খিঠাটি ঠিসাতে,  
মনেৰ মতন প্ৰেম কথিব আমোৰা লো দুইজনাতে।
- গ) মেলাতে তোৱ সন্ধা হলে লেগব আমি সঙ্গেতে,  
অধম বিশ্বনাথে বলে ছাড়ব না কোন মতে।

(২৩) ৱং। পৌষ পৰবে দাও কিনে শাড়ি,  
নইলৈ যাৰ হে বাপেৰ বাড়ি।

- ক) সায়া লিব ব্লাউজ লিব লিব হে ছাপাই শাড়ি,  
কিনে যদি দাও হে বন্ধু হাতে লিব হাত ঘড়ি।
- খ) কপালে কুমকুমেৰ ফোটা মাথায় লিব বেলকুড়ি,  
নাথেতে বেশৰা লিব কানেতে চেৱ মাকুড়ি।
- গ) পায়ে আকতা দিঁথায় সিলুৱ লিব হে সোনাৰ চূড়ি,  
হেন বিশ্বনাথে বলে মায়াৰ বড় হড়বড়ি।

(২৪), ৱং। চোখে কাজল মুখে পানখিলি,  
আমি তোমাৰ দেখে ভুলিলি।

- ক) তোমাৰ মুখেৰ মুচকি হাসি আমি ধনি নাই ভুলি,  
হেলে দুলে যাস লো চলে ঘুঁসি লো কুলিকুলি।
- খ) তোমাৰ পায়েৰ শব্দ শুনে তাঙ্গাঙ্গাড়ি বেৱালি,  
তোমাকে না দেখতে পেয়ে মন হল ঘোৱাউতলি।



(୩) ମାନେ ମାନେ ଚଲେ ଗେଲିଶ ଆର କେନ ନା ଫିରିଲିଶ,  
ଅଧିମ ଗତିର ଆଖେ ତୁହି ସନି ଦାଗାଦିଲି ।

(୨୯) ୧୧। Heroଇ Heroଇ ଦେଶଟା ଭବେଛେ;  
Heroଇ Heroଇଙ୍କେ ଚାହିଁଛେ ।

ଏମନି Heroଏର ଜାମାଟାର ଛାଟ Heroଇନେ ଭାଲିଛେ,  
ସାଇଡ କାଟା ସେଲାଇ କରା ପିଠେତେ (V) ଆକେଛେ ।

ପେଟେର କାଟିନ ଉଳ୍ଟା ସାଟିନ ଯେନ ଫାଇଲେରିଆ ହେବେଛେ,  
ସାମନେ ପିଚ୍ଛୁଇ ପକ୍ଟେଟ ରୋଖେ କୋମରେ ବେଳ୍ଟ ଆଟେଛେ ।

ଚୋଥେ ଚଶମା ହାତେ ସଢ଼ି ପାଯେ ଚଟି ଲାଗାଇଛେ,  
ଅଧିମ ବିଶ୍ଵନାଥେ ବଲେ ହାଓଯାତେ ଚୂଳ ଉଡ଼ାଇଛେ ।

### — ସାମା ପ୍ରତି —

